

Tabela Prowizji i Opłat usług bankowości transakcyjnej Deutsche Bank Polska S.A.
List of Terms and Conditions for transaction services of Deutsche Bank Polska S.A.
 (Obowiązuje od 1 kwietnia 2019 / Valid from 1st April 2019)



Obsługa rachunku
Account services

Usługa Service	Podstawa pobrania opłaty Charging Terms	Cena Price
Prowadzenie rachunku Account maintenance	Miesięcznie za rachunek Per month, per account	600,00 PLN
Opłaty pocztowe Postal fees	Miesięcznie za rachunek Per month, per account	5,00 PLN
Wyciągi dzienne (MT940) ⁽¹⁾ Daily statements (MT940) ⁽¹⁾	Miesięcznie za rachunek Per month, per account	Bez opłat Free of charge
Wyciągi śróddzienne (MT942) ⁽²⁾ Intraday statements (MT942) ⁽²⁾	Miesięcznie za rachunek Per month, per account	160,00 PLN
Uruchomienie usługi zarządzania płynnością (krajowe) – w tym zerowanie konta placowego Domestic liquidity management setup – including salary account zerobalancing	Jednorazowo za rachunek Once, per account	Bez opłat Free of charge
Utrzymanie usługi zarządzania płynnością (krajowe) – w tym zerowanie konta placowego Domestic liquidity management maintenance – including salary account zerobalancing	Miesięcznie za rachunek Per month, per account	120,00 PLN
Uruchomienie usługi zarządzania płynnością (transgraniczne) Cross border liquidity management – setup	Jednorazowo za rachunek Once, per account	4.000,00 PLN
Utrzymanie usługi zarządzania płynnością (transgraniczne) Cross border liquidity management – maintenance	Miesięcznie za rachunek Per month, per account	360,00 PLN
Raporty dzienne z zarządzania płynnością (db-CashReports) Daily liquidity management reports (db-CashReports)	Miesięcznie Per month,	40,00 PLN
Raporty rozliczeniowe zarządzania płynnością, udostępniane okresowo Liquidity settlement reports delivered periodically	Miesięcznie Per month,	30,00 PLN
Księgowanie wynagrodzeń z tytułu rozliczania struktur zarządzania płynnością Liquidity settlement booking	Miesięcznie Per month,	300,00 PLN
Uruchomienie usługi rachunków wirtualnych Virtual accounts – service setup	Jednorazowo za identyfikator rachunku Once, per account id	250,00 PLN
Utrzymanie usługi rachunku wirtualnego Virtual accounts – service maintenance	Miesięcznie za identyfikator Per month, per account id	100,00 PLN
Wpłata na rachunek wirtualny Collection to virtual account	Za transakcję Per transaction	0,50 PLN

Obsługa płatności elektronicznych
Electronic Payment Services

Usługa Service	Podstawa pobrania opłaty Charging Terms	Cena Price
Płatności przychodzące Collections		
Transakcje krajowe Domestic Transaction Services		
Płatność (SORBNET) Collection high value (SORBNET)	Za transakcję Per transaction	Bez opłat Free of charge
Płatność (ELIXIR) Collection ACH (ELIXIR)	Za transakcję Per transaction	Bez opłat Free of charge
Polecenie zapłaty (uznanie rachunku) Collection direct debit (credit to account)	Za transakcję Per transaction	2,00 PLN
Transakcje SEPA SEPA Transaction Services		
Płatność SEPA SEPA collection	Za transakcję Per transaction	30,00 PLN
Polecenie zapłaty SEPA (uznanie rachunku) SEPA direct debit (credit to account)	Za transakcję Per transaction	30,00 PLN
Transakcje zagraniczne SWIFT Foreign Transaction Services		
Płatność wewnątrzgrupowa ⁽³⁾ Intracompany collection ⁽³⁾	Za transakcję Per transaction	20,00 PLN
Płatność zwykła Standard collection	Za transakcję Per transaction	30,00 PLN

Płatności wychodzące Outgoing Payments		
Transakcje krajowe Domestic Transaction Services		
Płatność (SORBNET) ⁽⁴⁾ Payment high value (SORBNET) ⁽⁴⁾	Za transakcję Per transaction	20,00 PLN
Płatność (ELIXIR) ⁽⁴⁾ Payment ACH (ELIXIR) ⁽⁴⁾	Za transakcję Per transaction	2,00 PLN
Płatność księgowana zbiorczo (ELIXIR) Bulk payment (ELIXIR)	Za transakcję Per transaction	1,80 PLN
Płatność wewnętrzna (w ramach DB Polska) Inhouse payment (within DB Poland)	Za transakcję Per transaction	2,00 PLN
Polecenie zapłaty (obciążenie rachunku) Payment direct debit (debit to account)	Za transakcję Per transaction	Bez opłat Free of charge
Polecenie zapłaty (zwrot) Payment direct debit (recall)	Za transakcję Per transaction	Bez opłat Free of charge
Transakcje SEPA SEPA Transaction Services		
Płatność SEPA przyspieszona (realizowana tego samego dnia) SEPA payment accelerated (same day execution)	Za transakcję Per transaction	80,00 PLN
Płatność SEPA ⁽⁵⁾ SEPA payment ⁽⁵⁾	Za transakcję Per transaction	60,00 PLN
Płatność SEPA (księgowana zbiorczo) SEPA payment (bulk booking)	Za transakcję Per transaction	60,00 PLN
Polecenie zapłaty SEPA (obciążenie rachunku) SEPA direct debit (debit to account)	Za transakcję Per transaction	60,00 PLN

**Tabela Prowizji i Opłat usług bankowości transakcyjnej Deutsche Bank Polska S.A.
List of Terms and Conditions for transaction services of Deutsche Bank Polska S.A.**

(Obowiązuje od 1 kwietnia 2019 / Valid from 1st April 2019)



Odrzucone/zwrócone polecenie zapłaty SEPA SEPA direct debit (returned/rejected)	Za transakcję Per transaction	60,00 PLN
Transakcje zagraniczne SWIFT Foreign Transaction Services		
Płatność wewnątrzgrupowa ⁽³⁾ Intracompany transfer ⁽³⁾	Za transakcję Per transaction	80,00 PLN
Płatność pilna (URGP) Urgent payment (URGP)	Za transakcję Per transaction	140,00 PLN
Płatność zwykła Standard Payment	Za transakcję Per transaction	100,00 PLN

**Kanały dostępu
Access channels**

Usługa Service	Podstawa pobrania opłaty Charging Terms	Cena Price
Bankowość elektroniczna – uruchomienie usługi <i>Electronic banking – service setup</i>	Jednorazowo za instalację <i>Once, per system domain</i>	1000,00 PLN
Bankowość elektroniczna – opłata miesięczna <i>Electronic banking – service maintenance</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	100,00 PLN
Wydłużony okres przechowywania informacji na rachunku z 90 do 180 dni <i>Extended account history from 90 days to 180 days</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	125,00 PLN
Wydłużony okres przechowywania informacji na rachunku z 90 do 390 dni <i>Extended account history from 90 days to 390 days</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	200,00 PLN
Dodatkowy moduł bankowości elektronicznej – uruchomienie usługi <i>Additional module of Electronic banking – service setup</i>	Jednorazowo za moduł <i>Once, per system module</i>	600,00 PLN
Dodatkowy moduł bankowości elektronicznej – wsparcie techniczne <i>Additional module of Electronic banking – service maintenance</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	200,00 PLN
Host-to-Host / SWIFT – uruchomienie usługi <i>Host-to-Host / SWIFT – service setup</i>	Jednorazowo za moduł <i>Once, per system module</i>	40.000,00 PLN
Host-to-Host / SWIFT – wsparcie techniczne <i>Host-to-Host / SWIFT – service maintenance</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	1.000,00 PLN
db-QuickConnector – uruchomienie usługi <i>db-QuickConnector – service setup</i>	Jednorazowo za moduł <i>Once, per system module</i>	6.000,00 PLN
db-QuickConnector – wsparcie techniczne <i>db-QuickConnector – service maintenance</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	200,00 PLN
EBICS – uruchomienie usługi <i>EBICS – service setup</i>	Jednorazowo za moduł <i>Once, per system module</i>	3.000,00 PLN
EBICS – wsparcie techniczne <i>EBICS – service maintenance</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	150,00 PLN
Urządzenia do autoryzacji Authorization devices		
Token sprzętowy <i>Hardware token</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	200,00 PLN
Token wirtualny <i>Software token</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	Bez opłat <i>Free of charge</i>
Szkolenie Training		
Szkolenie w siedzibie Klienta <i>Onsite training (client premises)</i>	Za godzinę <i>Per hour</i>	600,00 PLN
Przygotowanie i koszty dojazdu <i>Preparation and travel cost</i>	Jednorazowo <i>Once per training</i>	300,00 PLN
Szkolenie zdalne <i>Remote training</i>	Za godzinę <i>Per hour</i>	600,00 PLN
Pozostałe usługi związane z bankowością elektroniczną Other services related to e-banking		
Przygotowanie zmian w umowie <i>Agreement amendment preparation</i>	Za wersję umowy <i>Per agreement version</i>	140,00 PLN
Testowanie formatu <i>Format testing</i>	Za format <i>Per format</i>	2.000,00 PLN

**Tabela Prowizji i Oplat usług bankowości transakcyjnej Deutsche Bank Polska S.A.
List of Terms and Conditions for transaction services of Deutsche Bank Polska S.A.**

(Obowiązuje od 1 kwietnia 2019 / Valid from 1st April 2019)



**Usługi powiązane z obsługą rachunku
Services related to account maintenance**

Usługa Service	Podstawa pobrania opłaty Charging Terms	Cena Price
Potwierdzenie dla audytorów <i>Audit confirmation</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	480,00 PLN
Duplikat wyciągu z rachunku <i>Statement duplicate</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	40,00 PLN
Potwierdzenie płatności (przygotowanie potwierdzenia przez bank) <i>Payment confirmation (prepared by bank)</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	100,00 PLN
Zaświadczenie prowadzenia rachunku/opinia bankowa/inne potwierdzenia ⁽⁶⁾ <i>Account holding confirmation/reference letter/other confirmations ⁽⁶⁾</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	200,00 PLN
Inne opłaty powiązane z rachunkiem (minimalnie) ⁽⁷⁾ <i>Other fees connected with account (at least) ⁽⁷⁾</i>	Za usługę <i>Per service</i>	150,00 PLN
Płatność inicjowana na podstawie papierowego zlecenia ⁽⁸⁾ – opłata dodatkowa <i>Payment initiated by bank based on paper order ⁽⁸⁾ – surcharge</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	300,00 PLN
Odwolanie, zmiana, ustalenie dodatkowych informacji dotyczących płatności SWIFT <i>Cancellation, change, gather of additional information of SWIFT payment</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	200,00 PLN
Odwolanie, odwrócenie transakcji ustalenie dodatkowych informacji dotyczących płatności SEPA lub ELIXIR <i>Cancellation reversal, gather of additional information of SEPA or ELIXIR payment</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	100,00 PLN
Zmiana daty waluty (plus opłaty banków trzecich) <i>Transaction date change (on top of third party bank fees)</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	200,00 PLN
Opłaty za błędne zlecenie (wymagające manualnej ingerencji banku) – opłata dodatkowa <i>Repair fee (manual Payment repair done by bank) - surcharge</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	60,00 PLN
Zgoda na polecenie zapłaty – ustanowienie/zmiana/cofnięcie <i>Mandate Handling – setup/change/revocation</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	10,00 PLN
Przekazanie zgody do banku płatnika <i>Mandate confirmation at payer bank</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	10,00 PLN
Ustanowienie identyfikatora Odbiorcy SEPA (CID) <i>Creation of unique creditor ID</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	250,00 PLN
Zlecenie stałe (ustanowienie/zmiana/odwołanie) - wprowadzone przez pracownika banku <i>Standing order (capture/edit/deletion)</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	50,00 PLN
Obsługa zajęcia komorniczego <i>Servicing the execution seizure</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	200,00 PLN
Obsługa zajęcia komorniczego w przypadku braku natychmiastowej realizacji <i>Servicing the execution seizure in the absence of its immediate implementation</i>	Miesięcznie / rachunek <i>Per month/ account</i>	200,00 PLN
Zryczałtowana opłata na rzecz banków trzecich pobierana w przypadku wskazania opcji pokrycia wszystkich kosztów płatności (OUR) <i>Guaranteed OUR fee</i>	Za transakcję <i>Per transaction</i>	30,00 EUR
Koszty przesyłki kurierskiej <i>Courier fees</i>	Za sztukę <i>Per item</i>	Bez opłat <i>Free of charge</i>
Dodatkowe pliki informacyjne Additional reporting file		
CAMT.054 – Opłata za obsługę <i>CAMT.054 – Service fee</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	100,00 PLN
Raportowanie i integracja z podmiotami zewnętrznymi Reporting, integration with external counterparts		
Wyciągi z rachunków w formie papierowej (drukowane raz w miesiącu i przesyłane za pośrednictwem poczty) <i>Paper statements printed once a month and delivered via post</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	Bez opłat <i>Free of charge</i>
Wyciągi z rachunków w formie papierowej (drukowane częściej niż raz w miesiącu i przesyłane za pośrednictwem poczty) <i>Paper statements printed more often than once a month and delivered via post</i>	Miesięcznie za każdy dzień wyciągu / Per month, for statement day	5,00 PLN
Wyciągi z rachunków w formie elektronicznej (pliki PDF) ⁽⁹⁾ <i>Electronic statements as PDF files ⁽⁹⁾</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	Bez opłat <i>Free of charge</i>
Informacja o saldzie rachunku VAT (papierowo) <i>Information on VAT account balance (paper form)</i>	Raz do roku <i>Once a year</i>	Bez opłat <i>Free of charge</i>
Wyciąg z rachunku VAT (udostępniany w systemie bankowości elektronicznej lub w postaci pliku PDF) <i>VAT statement (provided on electronic platform or as PDF file)</i>	Miesięcznie za rachunek <i>Per month, per account</i>	50,00 PLN
Zestawienie operacji na rachunku w formacie JPK <i>Account statement in JPK format</i>	Jednorazowo za rachunek <i>Once, per account</i>	1.000,00 PLN
Odbieranie z banków trzecich wyciągów MT940 - opłata za obsługę (dotyczy także wyciągów z kart kredytowych) <i>Receiving of MT940 from third party banks – service fee (including credit card statements)</i>	Miesięcznie za rachunek <i>Per month, per account</i>	100,00 PLN
Udostępnienie bankom trzecim wyciągów MT940 – uruchomienie usługi <i>Provision of MT940 to third party banks – service setup</i>	Jednorazowo za rachunek <i>Once, per account</i>	2.000,00 PLN
Udostępnienie bankom trzecim wyciągów MT940 – opłata za obsługę <i>Provision of MT940 to third party banks – service fee</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	100,00 PLN
Odbieranie z banków trzecich wyciągów MT942 – opłata za obsługę <i>Receiving of MT942 from third party banks – service fee</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	160,00 PLN
Udostępnienie bankom trzecim wyciągów MT942 – opłata za obsługę <i>Provision of MT942 to third party banks – service fee</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	180,00 PLN
Dodanie nowego banku do płatności MT101 <i>New bank setup for MT101 service</i>	Jednorazowo za bank <i>Once, per bank</i>	20.000,00 PLN
Dodanie nowego oddziału banku do płatności MT101 <i>New bank branch setup for MT101 service</i>	Jednorazowo za oddział <i>Once, per branch</i>	10.000,00 PLN
Udostępnienie usługi MT101 dla istniejącego banku <i>Provision of MT101 for existing bank</i>	Jednorazowo za rachunek <i>Once, per account</i>	4.000,00 PLN
Usługi płatności MT101 – opłata miesięczna <i>MT101 service – maintenance fee</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	320,00 PLN
Konsolidacja środków z bankami trzecimi - uruchomienie usługi <i>Liquidity management with other bank – service setup</i>	Jednorazowo za strukturę <i>Once, per setup</i>	10.000,00 PLN
Konsolidacja środków z bankami trzecimi - opłata za obsługę <i>Liquidity management with other bank – monthly fee</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	840,00 PLN
Obsługa gotówki Cash processing		
Obsługa gotówkowa w formie zamkniętej (waluta lokalna): <i>Cash processing (sealed packages) (local ccy):</i>	Od wartości <i>Value based</i>	0,9%, min 100 PLN
Obsługa gotówkowa w formie zamkniętej (waluta obca): <i>Cash processing (sealed packages) (foreign ccy):</i>	Od wartości <i>Value based</i>	1%, min.:100 PLN
Wyplaty gotówkowe w oddziałach partnerskich (PLN): <i>Cash withdrawals at partner bank (PLN):</i>	Od wartości <i>Value based</i>	0,55%, min.:25 PLN

**Tabela Prowizji i Opłat usług bankowości transakcyjnej Deutsche Bank Polska S.A.
List of Terms and Conditions for transaction services of Deutsche Bank Polska S.A.**

(Obowiązuje od 1 kwietnia 2019 / Valid from 1st April 2019)



Wypłaty gotówkowe w oddziałach partnerskich (EUR): <i>Cash withdrawals at partner bank (EUR):</i>	<i>Od wartości</i> <i>Value based</i>	0,55%, min.:5 EUR
Wypłaty gotówkowe w oddziałach partnerskich (USD): <i>Cash withdrawals at partner bank (USD):</i>	<i>Od wartości</i> <i>Value based</i>	0,55%, min.:5 USD

**Usługi powiązane z oprocentowaniem rachunków
Services related to interest rates on account**

Usługa Service	Podstawa pobrania opłaty Charging Terms	Cena Price
Ustanowienie podwyższonego oprocentowania rachunku <i>Increased interest on account – setup fee</i>	Jednorazowo <i>One time fee</i>	100,00 PLN
Opłata za utrzymanie podwyższonego oprocentowania rachunku <i>Increased interest on account – maintenance fee</i>	Miesięcznie <i>Per month</i>	50,00 PLN
Ustanowienie automatycznej lokaty O/N <i>O/N deposit – setup fee</i>	Jednorazowo <i>One time fee</i>	150,00 PLN
Opłata za automatyczną lokatę O/N <i>O/N deposit – maintenance fee</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	50,00 PLN
Wystąpienie bezumownego ujemnego salda na rachunku bieżącym <i>Interest rates on current account credit facilities</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	Zgodnie z tabelą dostępną na stronie banku / As listed on table available on bank's web (www.db.com\poland)
Opłata dodatkowa za bezumowne przekroczenie salda rachunku <i>Unauthorized debit on account</i>	Od kwoty debetu na ostatni dzień miesiąca kalendarzowego <i>On negative amount on last day of calendar month</i>	0,04%
Opłata dodatkowa za utrzymywanie wysokiego salda na rachunkach <i>Additional fee on high balance on accounts</i>	Miesięcznie <i>Per month,</i>	Zgodnie z tabelą dostępną na stronie banku / As listed on table available on bank's web (www.db.com\poland)



Godziny realizacji przelewów, daty waluty
Cut-Off Times, Value Dates

Wykonanie zlecenia płatności Execution of payment orders				
Płatności krajowe <i>Domestic Payment Cycle</i>	Godziny realizacji przelewów <i>Cut-Off Time</i>	Data księgowania na rachunku klienta <i>Book Date on client's account</i>	Data obciążenia rachunku klienta <i>Debit Value Date on client's account</i>	Data uznania rachunku banku beneficjenta ⁽¹⁰⁾ <i>Credit Value Date at beneficiary's bank ⁽¹⁰⁾</i>
W formie elektronicznej <i>Electronic</i>	D przed 14:00 <i>D before 14:00</i>	D	D	D
Płatności masowe (w formie elektronicznej) <i>Bulk payments (electronic)</i>	D przed 10:30 <i>D before 10:30</i>	D	D	D
W formie papierowej <i>Paper-based</i>	D przed 11:00 <i>D before 11:00</i>	D	D	D
Krajowe Polecenie zapłaty <i>Domestic Direct Debit Cycle</i>		Data księgowania na rachunku klienta <i>Book Date on client's account</i>	Data uznania rachunku klienta <i>Credit Value Date on client's account</i>	
W formie elektronicznej <i>Electronic</i>	D przed 15:30 <i>D before 15:30</i>	D+1	D+1	D+1
Płatności SEPA <i>SEPA Payment</i>	Cut-Off Time <i>Cut-Off Time</i>	Data księgowania na rachunku klienta <i>Book Date on client's account</i>	Data obciążenia rachunku klienta <i>Debit Value Date on client's account</i>	Data uznania rachunku banku beneficjenta <i>Credit Value Date at beneficiary's bank</i>
W formie elektronicznej (kierowana na rachunek w Deutsche Bank) / Electronic to account in Deutsche Bank	D przed 15:30 <i>D before 15:30</i>	D	D	D
W formie elektronicznej pilne (kierowana na rachunek poza Deutsche Bank) / Electronic urgent to account outside Deutsche Bank	D przed 13:00 <i>D before 13:00</i>	D	D	D
W formie elektronicznej (kierowana na rachunek poza Deutsche Bank) / Electronic to account outside Deutsche Bank	D przed 15:30 <i>D before 15:30</i>	D	D	D+1
W formie papierowej / Paper-based	D przed 11:00 <i>D before 11:00</i>	D	D	D+1
Płatności zagraniczne SWIFT (bez konwersji) ⁽¹¹⁾ <i>Cross-border Payment (without conversion) ⁽¹¹⁾</i>	Cut-Off Time <i>Cut-Off Time</i>	Data księgowania na rachunku klienta <i>Book Date on client's account</i>	Data obciążenia rachunku klienta <i>Debit Value Date on client's account</i>	Data uznania rachunku banku beneficjenta ⁽¹⁰⁾ <i>Credit Value Date at beneficiary's bank ⁽¹⁰⁾</i>
W formie elektronicznej <i>Electronic</i>	D przed 12:00 <i>D before 12:00</i>	D	D+1	D+1
Pilne w formie elektronicznej <i>Electronic urgent</i>	D przed 12:00 <i>D before 12:00</i>	D	D	D
W formie papierowej <i>Paper-based</i>	D przed 11:00 <i>D before 11:00</i>	D	D+1	D+1

(D) oznacza dzień roboczy. Godziny realizacji przelewów są wyrażone w czasie środkowoeuropejskim. Godziny realizacji zleceń elektronicznych dotyczą wyłącznie poprawnie sformatowanych płatności, zleceń elektronicznie, przetwarzanych przez bank automatycznie i niewymagających manualnych poprawek po stronie Deutsche Bank. Bank dąży wszelkimi staraniami, aby transakcje poprawione oraz wszystkie otrzymane po godzinach realizacji przelewów zostały przetworzone w miarę dostępności posiadanych zasobów. Przedstawione godziny graniczne dotyczą walut EOG oraz USD, w przypadku innych walut, w szczególności walut egzotycznych – mogą mieć zastosowanie inne godziny graniczne publikowane na stronie banku.

(D) represents a business day. The cut-off times are expressed in Central European Time. The cut-off times for electronic instructions are valid exclusively for fully structured payment instructions delivered electronically, requiring no manual intervention or corrections from Deutsche Bank. Repaired instructions and all instructions received after this cut-off time will be handled with a reasonable effort. Cut off times presented apply to EEG currencies and USD, in respect to other currencies, especially exotic ones other cut off times published on banks web page may apply

Tabela Prowizji i Opłat usług bankowości transakcyjnej Deutsche Bank Polska S.A.
List of Terms and Conditions for transaction services of Deutsche Bank Polska S.A.
 (Obowiązuje od 1 kwietnia 2019 / Valid from 1st April 2019)



Transakcje dokumentowe
Documentary Business

Usługa Service	Cena Price
Akredytywa Eksportowa <i>Export Letter of Credit</i>	
Preawiz <i>Pre-advice</i>	100,00 EUR
Prowizja administracyjna <i>Handling commission</i>	0,15% min. 125,00 EUR
Awizacja <i>Advice</i>	0,10% min. 100,00 max. 400,00 EUR
Przyjęcie dokumentów <i>Acceptance of documents</i>	0,15% min. 125,00 EUR
Prowizja za potwierdzenie / prowizja za odroczoną płatność przy potwierdzonych akredytywach <i>Confirmation commission / Deferred payment commission for confirmed letters of credit</i>	Zgodnie z indywidualnie ustalonymi warunkami <i>As agreed on individual basis</i>
Kontrola wpływu (w przypadku odroczonej płatności) przy akredytywach niepotwierdzonych <i>Maturity control of deferred payment for non-confirmed letters of credit</i>	0,10% min. 100,00 max. 400,00 EUR
Prowizja za akceptację <i>Acceptance commission</i>	Zgodnie z indywidualnie ustalonymi warunkami <i>As agreed on individual basis</i>
Zmiana <i>Amendment commission</i>	100,00 EUR
Prowizja za przeniesienie akredytywy <i>Transfer commission</i>	0,50% min. 300,00 EUR
Przelew wierzytelności <i>Assignment of proceeds</i>	150,00 EUR
Wstępne sprawdzenie dokumentów <i>Pre-checking of documents</i>	min. 50,00 EUR
Przekazanie L/C do innego banku <i>Forwarding an L/C to another bank for handling</i>	100,00 EUR
Inkaso Eksportowe <i>Export Collections</i>	
Prowizja administracyjna <i>Handling commission</i>	0,30% min. 100,00 EUR
Akredytywa Importowa ⁽¹²⁾ <i>Import Letter of Credit ⁽¹²⁾</i>	
Preawiz akredytywy <i>Pre-advice</i>	100,00 EUR
Wystawienie <i>Issuance</i>	Zgodnie z indywidualnie ustalonymi warunkami <i>As agreed on individual basis</i>
Przyjęcie dokumentów <i>Acceptance and handling of documents</i>	0,30% min. 125,00 EUR
Prowizja za odroczoną płatność <i>Deferred payment commission</i>	Zgodnie z indywidualnie ustalonymi warunkami <i>As agreed on individual basis</i>
Zmiana <i>Amendment commission</i>	100,00 EUR
Inkaso Importowe <i>Import Collections</i>	
Prowizja administracyjna <i>Handling commission</i>	0,15% min. 100,00 EUR
Prowizja za inkaso <i>Collection commission</i>	0,15% min. 100,00 EUR
Zmiana <i>Amendment commission</i>	100,00 EUR
Prowizja za zwolnienie towaru <i>Commission for release of goods</i>	100,00 EUR
Prowizja za zwolnienie dokumentów bez zapłaty <i>Commission for releasing documents free of payment</i>	100,00 EUR
Zmiana <i>Amendment commission</i>	100,00 EUR

**Tabela Prowizji i Oplat usług bankowości transakcyjnej Deutsche Bank Polska S.A.
List of Terms and Conditions for transaction services of Deutsche Bank Polska S.A.**
(Obowiązuje od 1 kwietnia 2019 / Valid from 1st April 2019)



**Gwarancje ⁽¹³⁾
Guarantees ⁽¹³⁾**

Usługa Service	Oplaty Charging terms	Cena Price
Oplata za wystawienie – tekst standardowy Deutsche Bank Polska S.A. <i>Issuance fee in case of standard-texts of Deutsche Bank Polska S.A.</i>	Za gwarancję <i>Per guarantee</i>	400,00 PLN
Oplata za wystawienie – tekst przedstawiony przez klienta i zaakceptowany przez Bank <i>Issuance fee with the wording provided by the client and approved by the Bank</i>	Za gwarancję <i>Per guarantee</i>	600,00 PLN
Oplata za wystawienie – tekst specjalny, ustalany indywidualnie <i>Issuance fee with special wording</i>	Za gwarancję <i>Per guarantee</i>	Uzgodniona na indywidualnych warunkach <i>As agreed on individual basis</i>
Prowizja awalowa <i>Guarantee commission</i>	% od wartości gwarancji w skali roku <i>In % per guarantee amount p.a.</i>	Uzgodniona na indywidualnych warunkach <i>As agreed on individual basis,</i> <i>(min 250,00 PLN za kwartał / per quarter)</i>
Prowizja za zmianę <i>Amendment commission</i>	Za zmianę <i>Per amendment</i>	250,00 PLN
Awizacja gwarancji <i>Advice of guarantee</i>	Od kwoty gwarancji <i>Per guarantee amount</i>	0,10% min. 50,00 EUR max 250,00 EUR
Roszczenie z gwarancji <i>Guarantee claim</i>	% wartości gwarancji <i>In % per guarantee amount</i>	0,15% min. 100,00 EUR
Redukcja <i>Utilisation</i>	Za redukcję <i>Per utilisation</i>	250,00 EUR
Oplaty za obsługę cesji praw z gwarancji <i>Charges for assignment of rights</i>	Za gwarancję <i>Per guarantee</i>	150,00 EUR
Pośrednictwo w przekazywaniu roszczeń do innych gwarantów <i>Intermediary services regarding forwarding claims to other guarantors</i>	Za gwarancję <i>Per guarantee</i>	min. 50,00 EUR
Wystawienie duplikatu gwarancji <i>Issuing of a guarantee duplicate</i>	Za gwarancję <i>Per guarantee</i>	150,00 EUR
Oplata za wyśnięcie przed terminem ważności <i>Fee for cancellation before expire date</i>	Za gwarancję <i>Per guarantee</i>	150,00 EUR

**Uwagi ogólne
General remarks**

Powyższa Tabela Prowizji i Oplat prezentuje podstawowe warunki cenowe Deutsche Bank Polska S.A. w zakresie bankowości korporacyjnej. Deutsche Bank Polska S.A. zastrzega sobie prawo do pobrania odpowiedniej opłaty, która zdaniem Banku jest uzasadniona, z tytułu usług, które nie zostały uwzględnione w Tabeli, o ile opłata z tytułu tych usług nie jest przedmiotem innych indywidualnych ustaleń. Usługi bankowe są świadczone zgodnie z obowiązującym Regulaminem Deutsche Bank Polska S.A. w sprawie ogólnych warunków umów o świadczenie usług bankowych dla Klientów Korporacyjnych.

Deutsche Bank Polska SA przyjmuje zlecenia wykonania płatności od klientów korporacyjnych wyłącznie poprzez bankowość elektroniczną, papierowa forma transakcji akceptowana będzie w wyjątkowych przypadkach oraz sytuacjach awaryjnych. Dla transakcji wymagających świadczenia szczególnych usług zastrzegamy sobie prawo do pobierania podwyższonych opłat. Tabela Prowizji i Oplat może zostać wycofana lub zmieniona w dowolnym momencie. Poprzednia Tabela Prowizji i Oplat przestaje wtedy obowiązywać.

Wszystkie przedstawione ceny są cenami netto. Podatek może być doliczony zgodnie z obowiązującymi przepisami Ustawy o Podatku od Towarów i Usług.

This List of Terms and Conditions provides information about the most important conditions of Deutsche Bank Polska S.A. in the corporate banking business. For services not explicitly listed therein Deutsche Bank Polska S.A. reserves the right to charge an appropriate fee, which - in case no agreement over the fee amount has been made - it deems fair. External costs incurred by Deutsche Bank are generally debited to the client; this includes postage fees. Account relationship is based on the Regulations of Deutsche Bank Polska S.A. on general terms and conditions of rendering banking services for the Corporate Clients, as amended from time to time.

Deutsche Bank Polska S.A. maintains accounts for corporate clients based on electronic banking only, paper-based transactions will be accepted in exceptional cases and for contingency events only. For transactions requiring special services, we further reserve the right to charge increased fees. This List of Terms and Conditions is subject to withdrawal or amendment at any time. The previous List of Terms and Conditions becomes null and void.

All prices in document are quotes as net amounts. Tax may be applied in accordance to valid Goods and Services Tax act.

**Tabela Prowizji i Opłat usług bankowości transakcyjnej Deutsche Bank Polska S.A.
List of Terms and Conditions for transaction services of Deutsche Bank Polska S.A.**

(Obowiązuje od 1 kwietnia 2019 / Valid from 1st April 2019)



**Przypisy
Footnotes**

- (1) Dotyczy rachunków rozliczeniowych z wyłączeniem rachunków VAT (tworzonych na potrzeby płatności w Mechanizmie Podzielonej Płatności) / Refers to settlement accounts excluding VAT accounts (created for split Payment Processing).
- (2) Przesyłane częściej, niż co 60 minut, pomiędzy 8:00 a 18:00). / Transmitted more often than every 60 minutes between 8:00 am and 6:00 pm).
- (3) Płatności niepodlegające przewalutowaniu pomiędzy wyznaczonymi rachunkami należącymi do tego samego klienta lub pozostające w tej samej grupie kapitałowej, prowadzone w różnych oddziałach Deutsche Bank./ Same currency payments between accounts of same client or belonging to same group, held in different branches of Deutsche Bank.
- (4) Włączając płatności w Mechanizmie Podzielonej Płatności oraz TAX i ZUS. / Including Split Payments, tax and social security payments.
- (5) Płatności SEPA na rachunki prowadzone w jednostkach Deutsche Bank realizowane są tego samego dnia. / SEPA payments to accounts held at Deutsche Bank branches are executed on same day basis.
- (6) Pozycja obejmuje wydanie pisemnych oświadczeń, potwierdzeń, w tym potwierdzeń prowadzenia rachunku, wysokości sald na rachunku, potwierdzenia podpisów, przygotowanie zestawień opłat, dostarczenia archiwalnych dokumentów, wypełniania i opiniowania dokumentów Klienta. / Item includes issuance of confirmations, including balance confirmation, signature confirmations, additional documents preparation, provision of historical documents, filling and opinions on documents provided by customer.
- (7) Pozycja obejmuje aktualizację umowy rachunku, przyjęcie pełnomocnictwa na rzecz innych podmiotów, blokadę środków, opłaty za zamknięcie rachunku oraz wszystkie inne usługi dodatkowe niewymienione w niniejszym zestawieniu, realizowane na zlecenie Klienta. / Item includes account agreement updates, procurement acceptance and block of funds execution. That includes all other services requested by customer not listed above.
- (8) Włączając zlecenia dostarczone drogą faksową. / Including payments requests delivered via fax.
- (9) Z wyłączeniem rachunków VAT otwieranych na potrzeby rozliczeń transakcji realizowanych w Mechanizmie Podzielonej Płatności. / Excluding VAT accounts opened for Split Payment settlement.
- (10) Zależy od działania systemów rozliczeniowych i zwyczajów poszczególnych rynków. Data waluty na rachunku beneficjenta jest uzależniona od warunków proponowanych mu przez jego bank./ This information is based on the functioning of clearing systems and local market practices. The value dating in the beneficiary's account will depend on the specific conditions applied to the beneficiary by its bank.
- (11) Płatności wymagające przeprowadzenia transakcji przewalutowania muszą zostać dostarczone dodatkowo jeden dzień przed dniem wykonania. / Payments requiring conclusions of foreign exchange transactions have to be received one additional bank-working day prior to the execution dates.
- (12) Roczne koszty związane z ponoszonymi przez Deutsche Bank Polska S.A. opłatami na rzecz Bankowego Funduszu Gwarancyjnego będą pokrywane przez zleceniodawcę. / The annual cost incurred in connection with the contribution of Deutsche Bank Polska S.A. made to the Bank Guarantee Fund shall be reimbursed by the ordering party.
- (13) Zleceniodawca zobowiązuje się pokrywać Deutsche Bank Polska S.A. roczne koszty związane z ponoszonymi przez Deutsche Bank Polska S.A. opłatami na rzecz Bankowego Funduszu Gwarancyjnego. / The ordering party undertakes to cover Deutsche Bank Polska S.A.'s annual costs connected with Deutsche Bank Polska S.A. making payments to The Bank Guarantee Fund.